

觀塘區文娛康樂促進會 2011/2012 年度撥款申請

目的

本文件旨在徵求各委員考慮文件建議及撥款申請，用作籌辦觀塘區文娛康樂促進會 2011/2012 年度活動。

背景

2. 觀塘區文娛康樂促進會申請觀塘區議會 2011/2012 年度撥款以舉辦第 39 屆全港公開舞蹈比賽、動感管弦夜、2011 年觀塘區中秋綵燈晚會、2011 年觀塘區曲藝比賽、觀塘舞蹈團舞蹈訓練班。(詳情請參閱附件)

預算開支

3. 各項活動的預算開支詳列於附件。請文化、康樂及體育事務委員會考慮批准撥款合共 663,703 元。

活動形式

4. 上述活動將會由觀塘區文娛康樂促進會主辦，並由觀塘區議會贊助。

領款方法

5. 上述活動的一切開支會以實報實銷形式支付。

徵詢意見

6. 請委員考慮批准撥款合共 663,703 元給予觀塘區文娛康樂促進會用作籌辦 2011/2012 年度活動。

觀塘區議會秘書處

2011 年 3 月



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

2011/2012 年度觀塘區議會活動撥款申請

觀塘舞蹈團舞蹈訓練班

計劃名稱(中): 觀塘舞蹈團舞蹈訓練班

計劃名稱(英): /

目的: 提倡舞蹈藝術及推廣舞蹈活動, 為居民提出學習機會, 彼此交流及增進友誼。

形式: 舞蹈訓練班

舉辦日期: 2011 年 4 月 1 日至 2012 年 3 月 31 日

時間: 青少年 Hip hop) 逢星期一 晚上 7 時 30 分 至 9 時
成人中國舞) 逢星期三 晚上 7 時 00 分 至 8 時 30 分
觀塘舞蹈團 逢星期五 晚上 8 時 30 分 至 10 時

地點: 樂華社區中心 104 舞蹈室 (觀塘區文娛康樂促進會)

對象: 觀塘區市民

人數: 預計約 50 人參加

申請撥款金額: \$ 74,350

活動聯絡人: 鄭先生(3426 3897)



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

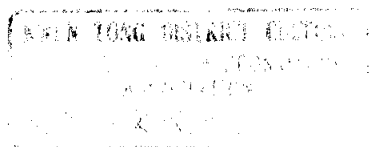
傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

開支分析

項目	單價	數量	單位	合計金額
開支				
導師薪金：				
a)成人舞蹈訓練班(每月 4 堂 X 2 期 X 6 個月= 48 堂)	\$2,250.00	12	月	\$27,000.00
b)青少年舞蹈訓練班(每月 4 堂 X 4 期 X 3 個月= 48 堂)	\$2,250.00	12	月	\$27,000.00
c)舞蹈團(每月 4 堂 X 12 個月= 48 堂)	\$2,250.00	12	月	\$27,000.00
宣傳品：				
a)橫額 (3"x8")	\$200.00	20	條	\$4,000.00
b)A5 單張	\$0.50	1000	張	\$500.00
c)A2 海報連郵寄	\$4.50	1000	張	\$4,500.00
d)易拉架	\$200.00	10	個	\$2,000.00
冷氣費(\$15/小時 x 每星期 5 小時 x 4 星期 x 12 個月)	\$3,600.00	1	/	\$3,600.00
場地清潔費： \$50X2 小時 X5 天 X12 個月	\$50.00	120	小時	\$6,000.00
場地保養及維修	\$4,000.00	1	單	\$4,000.00
舞蹈團團服	\$150.00	15	套	\$2,250.00
活動幹事	\$12,160.00	1	人	\$12,160.00
其他 (錄音帶、郵費、報名表、印影)	\$1,940.00	1	/	\$1,940.00
預算開支：				\$121,950.00
收入				
報名費：				
a) 成人舞蹈訓練班 (\$900/期 x 2 期 x 12 人)	\$900.00	24	人次	\$21,600.00
b) 青少年舞蹈訓練班 (\$250/期 x 4 期 x 8 人)	\$250.00	32	人次	\$8,000.00
c) 舞蹈團 (\$1200/期 x 1 期 x 15 人)	\$1,200.00	15	人次	\$18,000.00
預算收入：				\$47,600.00
申請區議會撥款：				\$74,350.00



副會長
許展鵬 先生

2011 年 2 月 14 日



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

2011/2012 年度觀塘區議會活動撥款申請

動感管弦夜

計劃名稱(中): 動感管弦夜

計劃名稱(英): /

目的: 透過舉辦管弦樂音樂晚會, 為觀塘區居民免費提供高質素音樂藝術活動, 提升居民藝術素質, 共透過音樂促進社區和諧。

形式: 管弦樂表演

舉辦日期: 2011 年 8 月 11 日(四)

時間: 晚上 7 時 30 分 至 10 時 30 分

地點: 香港大會堂

對象: 觀塘區居民

人數: 預計約 1400 人次

申請撥款金額: \$100,000

活動聯絡人: 鄭先生(3426 3897)



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

開支分析

編	項目	單價	數量	單位	預算
1	樂譜費用	\$4,000.00	1	演出	\$4,000.00
2	樂器運輸	\$2,700.00	1	來回	\$2,700.00
3	製作監督	\$5,000.00	1	人	\$5,000.00
4	舞台總監	\$1,500.00	1	人	\$1,500.00
5	舞台助理	\$845.00	2	人	\$1,690.00
6	旅遊車接送觀眾	\$2,400.00	3	來回	\$7,200.00
7	A2 海報連代寄	\$4.50	1200	張	\$5,400.00
8	宣傳單張	\$0.80	5000	張	\$4,000.00
9	橫額(3x8 呎) (包安裝及拆卸)	\$250.00	10	條	\$2,500.00
10	易拉架	\$200.00	10	個	\$2,000.00
11	背幕 (約 3.5 x 24 呎)	\$1,500.00	1	條	\$1,500.00
12	場刊 (16pp, 4C)	\$7.00	1500	本	\$10,500.00
13	入場券	\$1.00	2500	張	\$2,500.00
14	請柬連封	\$11.00	100	套	\$1,100.00
15	攝影 (8 小時)	\$800.00	3	人	\$2,400.00
16	錄影 (3.5 小時)	\$11,000.00	1	次	\$11,000.00
17	晚膳連飲品 (90 位表演者及 15 位工作人員)	\$30.00	105	人	\$3,150.00
18	紀念品	\$4.50	2000	份	\$9,000.00
19	製作表演團服	\$100.00	30	套	\$3,000.00
20	臨時助理	\$462.00	5	人	\$2,310.00
21	活動幹事	\$7,500.00	2	人	\$15,000.00
22	雜項 (郵費/影印/文具/交通津貼)	\$2,550.00	1	單	\$2,550.00
總計:					\$100,000.00



副會長兼籌備委員會主席

呂麗青 女士

2011 年 2 月 14 日



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

2011/2012 年度觀塘區議會活動撥款申請

第 39 屆全港公開舞蹈比賽

計劃名稱(中): 第 39 屆全港公開舞蹈比賽

計劃名稱(英): The 39th Open Dance Contest

目的: 提倡舞蹈藝術及推廣舞蹈活動, 讓市民切磋舞藝, 彼此交流及增進友誼。

形式: 舞蹈比賽

舉辦日期: 2011 年 5 月 10-19 日(比賽)
2011 年 7 月 6-7 日 (頒獎典禮暨表演)

時間: 比賽: 晚上 7 時 30 分 至 10 時 30 分 (平日)
比賽: 早上 9 時 30 分 至 晚上 10 時 30 分 (假日)
頒獎典禮暨表演: 晚上 7 時 30 分 至 10 時 30 分

地點: 紅磡高山劇場

對象: 觀塘區及全港市民

人數: 預計約 350 隊參賽、10,000 人次觀賞

申請撥款金額: \$243,393

活動聯絡人: 鄭先生(3426 3897)

預算開支

開支

編號	項目	詳細用款情況	單價	數量	單位	小計	備註
1	宣傳	(a) A2 彩色海報 (代寄)	4.50	3000	張	\$13,500.00	
		(b) 3呎 X 8呎橫額 (包掛拆) (背面托1分木板)	400.00	2	條	\$800.00	
		(c) 3呎 X 8呎橫額 (包掛拆)	200.00	10	條	\$2,000.00	
		(d) 請柬(開幕禮及頒獎禮)	10.00	400	張	\$4,000.00	
		(e) 章程 (A4)	1.00	2500	張	\$2,500.00	
		(f) 報名表 (A4)	0.40	2500	張	\$1,000.00	
		(g) 入場券 (比賽)	0.60	21000	張	\$12,600.00	
		(h) 入場券 (頒獎禮)	1.20	3000	張	\$3,600.00	
		(i) 節目表 (比賽) 24pp (A5 size)	1.80	8300	本	\$14,940.00	
		(j) 彩色特刊 (頒獎禮用) A4 size, 20 頁	6.00	2500	本	\$15,000.00	
		(k) 背幕製作 4呎X24呎	1,500.00	2	條	\$3,000.00	
		(l) 易拉架	200.00	10	個	\$2,000.00	
		(n) A5單張	1.30	5000	張	\$6,500.00	
		(o) 貼紙	0.50	2000	張	\$1,000.00	
		(p) 電郵推廣	6,800.00	1	單	\$6,800.00	
		(q) 公文袋	3.00	1600	個	\$4,800.00	
		(r)信封	1.60	1000	個	\$1,600.00	
2	獎品	(a) 獎狀 (供所有參賽隊伍)	18.00	380	張	\$6,840.00	
		(b) 獎盃 (供金獎及最佳表演獎隊伍)	180.00	62	座	\$11,160.00	
3	紀念品	(a) 主禮紀念品 (開幕禮及頒獎禮)	150.00	20	件	\$3,000.00	
		(b) 評判紀念品, 藝術總監, 舞台監督, 賽務顧問	100.00	30	件	\$3,000.00	
		(c) 小禮品	1.80	5000	件	\$9,000.00	
4	錄影費	(a) 專業錄影人員 1 名 及助手1名(連租用錄影器材)	1,500.00	17	場	\$25,500.00	
		(b) 後期燒錄 DVD 製作費	6.00	400	隻	\$2,400.00	
		(c) 三台機連連輯及DVD製作 (典禮及優勝隊伍表演)	9,000.00	1	單	\$9,000.00	
5	攝影費	專業攝影師 1 名(連製作DVD)	700.00	17	場	\$11,900.00	
6	評判津貼	每場5位評判 x 15場 x 4小時	204.00	300	小時	\$61,200.00	
7	司儀費	司儀	1,000.00	2	名	\$2,000.00	
8	舞台監督費	舞台監督費	84.00	120	小時	\$10,080.00	
9	交通及運輸費	(a) 活動期間運送用品往來高山劇場運輸費	85.00	5	次	\$425.00	
		(b) 活動前職員外出工作往來交通費	20.00	12	次	\$240.00	
10	郵費	寄：主禮信 寄：評判,賽務顧問,舞台監督邀請信	1.40	110	次	\$154.00	
		寄：門券(頒獎典禮)寄給表演隊伍	3.00	50	次	\$150.00	
		寄：門券(頒獎典禮)寄給文康會會董,嘉賓,評判參賽單位	2.20	200	次	\$440.00	
		寄：參賽隊伍信(比賽)	2.20	350	次	\$770.00	
		寄：參賽隊伍信(注意事項)(比賽)	2.20	350	次	\$770.00	
		寄：參賽隊伍比賽結果通知	2.20	350	次	\$770.00	
		寄：參賽隊伍表演邀請信(頒獎典禮)	2.20	100	次	\$220.00	
		寄：門券(頒獎典禮)寄給表演隊伍	3.00	100	次	\$300.00	
11	膳食	膳食：工作人員,義工,司儀,舞蹈監督(17場 X 8人)	35.00	136	人次	\$4,760.00	
		評判膳食：(6 場 x 5人)	35.00	30	人	\$1,050.00	
		支裝水	2.00	600	支	\$1,200.00	
12	T恤	義工及工作人員T恤製作	40.00	80	件	\$3,200.00	
13	網頁制作	網頁制作(更新及維護)	5,000.00	0	個	\$0.00	
14	活動幹事	比賽及頒獎典禮：聘請1位 (2月至6月)	40.00	700.00	小時	\$28,000.00	
15	臨時活動助理	臨時活動助理1-2名 (3月至7月)	33.00	700.00	小時	\$23,100.00	
		場務及後台工作人員約25人 (21人次)	33.00	700.00	小時	\$23,100.00	
16	雜項	列印及傳真油墨、紙張、影印費、文具、典禮用品、其他	/	/	/	\$9,024.00	
開支金額：						\$348,393.00	

收入

編號	項目	詳細用款情況	單價	數量	單位	小計	備註
17	報名費	參賽隊伍報名費	300.00	350	隊	\$105,000.00	
收入金額：						\$105,000.00	

申請區議會撥款：\$243,393.00



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org



副會長兼籌備委員會主席
潘進源 先生 MH

2011 年 2 月 14 日



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

2011/2012 年度觀塘區議會活動撥款申請

2011 年觀塘區中秋綵燈晚會

計劃名稱(中): 2011 年觀塘區中秋綵燈晚會

計劃名稱(英): /

目的: 透過舉辦大型晚會, 與觀塘區居民同賀中秋佳節, 促進社區和諧。

形式: 晚會(舞台表演及攤遊戲)

舉辦日期: 2011 年 9 月中

時間: 晚上 6 時 30 分 至 10 時 30 分

地點: 觀塘康寧道球場 (暫定)

對象: 觀塘區居民

人數: 預計 2000-3000 人次

申請撥款金額: \$160,960

活動聯絡人: 鄭先生(3426 3897)



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室
電話:3426 9038 / 3426 8021
電郵:contact@ktrpa.org

電話:3426 9038 / 3426 8021
傳真:3426 4826
網址:www.ktrpa.org

開支分析

編號	項目	內容	單價	數量	單位	合計
1	宣傳品製作	a) A2 海報	\$5	600	張	\$2,700
		b) 請柬	\$4	800	張	\$2,800
		c) 橫額 (3'x8') (托木板底)	\$220	1	條	\$220
		d) 橫額 (3'x8')	\$150	6	條	\$900
		e) 場刊	\$6	1000	本	\$6,000
		f) 宣傳單張	\$1	1000	張	\$1,000
		h) 易拉架	\$150	3	條	\$450
		i) 宣傳扇	\$2	2000	把	\$3,000
		j) 橫額 (11'x24')	\$1,200	1	條	\$1,200
		2	場地佈置	a) 主禮儀式特效	\$3,000	1
b) 租賃發電機	\$2,500			1	套	\$2,500
c) 燈串佈置	\$8,000			1	套	\$8,000
d) 舞台製作	\$6,000			1	套	\$6,000
e) 背幕	\$6,500			1	條	\$6,500
f) 摺椅連排列	\$8			600	張	\$4,800
g) 門樓及入口裝飾	\$6,000			1	套	\$6,000
h) 租賃帳篷及長檯	\$400			7	個	\$2,800
i) 排隊柱及鐵馬	\$50			50	條	\$2,500
3	舞台表演	a) 司儀	\$1,500	1	單	\$1,500
		b) 古箏	\$2,000	1	單	\$2,000
		c) 樂隊	\$1,000	1	單	\$1,000
		d) 兒童粵曲	\$600	1	單	\$600
		f) 舞蹈表演	\$1,000	1	單	\$1,000
		g) 歌曲獻唱	\$600	1	單	\$600
		i) 功夫舞	\$700	1	單	\$700
		j) 雜技表演	\$1,500	1	單	\$1,500
		k) 魔術表演	\$1,800	1	單	\$1,800
		l) 歌星獻唱	\$4,000	1	單	\$4,000
4	舞台設備	a) 燈光效果	\$5,000	1	單	\$5,000
		b) 音響	\$5,000	1	單	\$5,000
5	燈迷坊	a) 主持台	\$700	1	套	\$700
		b) 燈迷坊燈迷司儀	\$1,000	2	名	\$2,000
		c) 燈謎遊戲	\$2,400	1	套	\$2,400



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

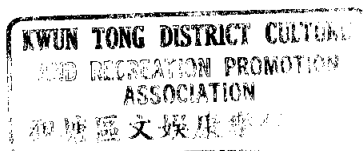
電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrcpa.org

網址:www.ktrcpa.org

		f)泛光燈及長電線	\$1,500	1	套	\$1,500
		g)音響	\$3,000	1	套	\$3,000
6	攤位遊戲	攤位遊戲	\$2,300	10	個	\$23,000
7	許願版	16 呎 x8 呎佈景版	\$2,500	1	套	\$2,500
8	節目人物造型	a)嫦娥、仙女	\$500	3	名	\$1,500
9	紀念品	傳統紙燈籠	\$1	1200	個	\$1,440
10	主禮嘉賓紀念品	主禮嘉賓紀念品	\$100	8	份	\$800
11	攝影	專業攝影師連器材	\$500	2	名	\$1,000
12	錄影	三台錄影機(連剪輯及 DVD)	\$8,000	1	單	\$8,000
13	義工膳食及飲品	義工膳食及飲品	\$30	100	份	\$3,000
14	T 恤製作	義工 T 恤	\$40	45	件	\$1,800
15	搭建安全證	搭建合格證明書	\$3,000	1	套	\$3,000
16	保險	公眾第三者責任保險	\$3,000	1	套	\$3,000
17	交通運輸費	運輸物資、交通費	\$400	1	單	\$400
18	幹事費	活動幹事費用	\$13,000	1	人	\$13,000
19	義工津貼	義工津貼	\$30	30	人	\$900
20	雜項	文具、典禮用品	\$950	1	單	\$950
21	音樂版權費		\$2,000	1	單	\$2,000
				總計:		\$160,960



副會長兼籌備委員會主席
許展鵬 先生

2011 年 2 月 14 日



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

2011/2012 年度觀塘區議會活動撥款申請

2011 年觀塘區曲藝比賽

計劃名稱(中): 2011 年觀塘區曲藝比賽

計劃名稱(英): /

目的: 旨在弘揚中國傳統戲曲文化, 為愛好戲曲人士提供交流台, 提高中國戲曲造詣及水準。
推動戲曲藝術社區化, 提昇區內居民興趣, 凝聚社區人士, 促進社會和諧。

形式: 粵曲比賽

舉辦日期: 2011 年 11 月上旬(初賽) 2011 年 11 月下旬(決賽)

時間: 早上 9 時 30 分 至 下午 6 時 (初賽)
晚上 7 時 30 分 至 11 時 (決賽)

地點: 樂華社區中心禮堂 (暫定)
牛池灣文娛中心劇院 (暫定)

對象: 觀塘區市民

人數: 預計約 40 隊參賽、200 人次觀賞(初賽)、250 人次觀賞(決賽)

申請撥款金額: \$85,000

活動聯絡人: 鄭先生(3426 3897)



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

開支分析

開支

編號	開支項目	單價	數量	單位	申請金額
1	租用場地	\$2,200.00	1	單	\$2,200.00
2	海報印刷 : A2	\$4.50	600	張	\$2,700.00
3	橫額	\$200.00	5	條	\$1,000.00
4	背幕	\$1,200.00	1	條	\$1,200.00
5	入場券	\$1.50	500	張	\$750.00
6	請柬連封	\$15.00	100	張	\$1,500.00
7	章程及報名表格	\$0.40	1000	張	\$400.00
8	場刊	\$10.00	500	本	\$5,000.00
9	易拉架	\$200.00	4	個	\$800.00
10	評判費	\$204.00	70	小時	\$14,280.00
11	舞台背景裝飾	\$1,000.00	1	單	\$1,000.00
12	樂師伴奏費	\$204.00	90	小時	\$18,360.00
13	租用音響費	\$2,500.00	1	單	\$2,500.00
14	獎盃	\$200.00	10	個	\$2,000.00
15	主禮紀念品	\$100.00	5	份	\$500.00
16	評判紀念品	\$100.00	5	份	\$500.00
17	參賽隊伍紀念狀	\$10.00	70	張	\$700.00
18	膳食	\$30.00	60	份	\$1,800.00
19	運輸	\$75.00	4	次	\$300.00
20	攝影	\$500.00	2	人	\$1,000.00
21	錄影	\$8,000.00	1	單	\$8,000.00
22	司儀費	\$500.00	1	人	\$500.00
23	影印曲詞	\$1,000.00	1	單	\$1,000.00
24	雜項(文具、典禮用品)	\$1,210.00	1	單	\$1,210.00
25	義工交通津貼	\$30.00	20	人	\$600.00
26	活動幹事	\$10,000.00	1	人	\$10,000.00
27	優勝者獎品(禮券)	\$100.00	72	份	\$7,200.00
				總額 :	\$87,000.00



觀塘區文娛康樂促進會

Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association

地址:觀塘振華道 80 號樂華社區中心 2 樓 101 室

電話:3426 9038 / 3426 8021

傳真:3426 4826

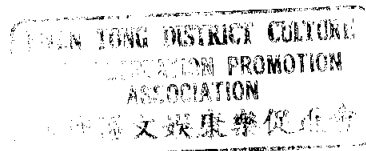
電郵:contact@ktrpa.org

網址:www.ktrpa.org

收入

編號	其他收入/贊助項目	單價	數量	單位	2009 年預算 收入
1	報名費	\$50.00	40	人	\$2,000.00
				總額 :	<u>\$2,000.00</u>

總額 : \$85,000.00



副會長兼籌備委員會主席

梁美詠 女士

2011 年 2 月 14 日